

Revue 2012

Le Sud-Ouest en fête

Le père Noël
au complexe Gadbois:
une grande fête
pour toute la
famille.

LE JOURNAL
D'INFORMATION
DES RÉSIDANTS DE
L'ARRONDISSEMENT
DU SUD-OUEST

VOL 1. NO 2 DÉCEMBRE 2012

le bulletin
DU SUD-OUEST

Les Jeux
du Sud-Ouest:
une fête
qui dure depuis
40 ans.

Fête nationale:
des centaines de
festivaliers
sous le soleil.

La Biblio mobile
aux abords du canal
de Lachine:
le livre
en fête.

30^e de la maison
de la culture
Marie-Uguay:
des spectacles
hauts en couleur.

Destination
boulevard Monk:
concerts
d'été et spectacles
d'hiver au parc
Garneau.

En ville sans
ma voiture:
on célèbre
le woonerf
sur la rue Atwater.

Demain Montréal:
une fête,
un rendez-vous
pour l'avenir
du Sud-Ouest.

Le Sud-Ouest
Montréal 

Le mot du maire



L'année 2012 a véritablement été une bonne année pour le Sud-Ouest. Plusieurs politiques et nouveaux règlements ont été initiés, des dossiers importants ont été réglés et d'autres ont pris une bonne tangente. Maintenir nos finances en santé constitue toujours un défi de taille, mais nos efforts en ce sens ont aussi porté leurs fruits.

Dès février, on lançait le bal avec la *Politique culturelle de l'arrondissement du Sud-Ouest*. L'exposition à ciel ouvert de la photographe Lori Nix sur le boulevard Monk, les Concerts sous les étoiles au parc Garneau et le concert 30^e anniversaire de la maison de la culture Marie-Uguay illustrent cette volonté de placer la culture au cœur de nos actions.

Le *Plan d'action en matière d'inclusion de logements abordables dans les projets résidentiels*, présenté en juin, est venu camper nos priorités en matière de logement social, communautaire et abordable afin de mieux tirer partie collectivement de la vigueur du développement.

Planification détaillée de Griffintown, fin de la saga sur les Anciens ateliers du CN incluant la cession gratuite du Bâtiment 7 à un organisme communautaire, construction de logements destinés à des ménages à faible revenu dans le Village Turcot : l'année se termine définitivement sur une bonne note ! Tout ce développement doit se faire dans le respect de notre riche patrimoine, d'où l'importance du *Plan d'action sur le patrimoine bâti des secteurs établis 2012-2015* lancé au printemps. À ce chapitre, la survie du Horse palace, grâce à l'acquisition du paddock, semble mieux assurée.

Cette année aura été fertile en collaboration avec les organismes, nos partenaires et notre personnel et aussi riche en échanges avec les nombreux citoyens qui ont répondu présent aux consultations publiques et autres démarches de réflexion citoyenne que nous avons initiées.

En terminant, sachez que c'est un honneur pour moi de vous représenter au comité exécutif de la Ville de Montréal à titre de vice-président, responsable des Grands projets, de l'Habitation et du Logement social. Soyez certains que je me ferai un devoir de continuer à faire du Sud-Ouest ma priorité !

Au nom du conseil d'arrondissement et de tout le personnel de l'arrondissement, bon temps des Fêtes!

Le maire d'arrondissement et vice-président du comité exécutif de la Ville de Montréal,

Benoît Dorais

Réflexion citoyenne *Parlons bibliothèques*

Plus de 125 personnes participent à la soirée bilan

C'est le 8 novembre dernier que le maire de l'arrondissement du Sud-Ouest, Benoît Dorais, en compagnie de la firme ArtExpert, a dévoilé les premiers résultats de la démarche *Parlons bibliothèques*, devant plus de 125 personnes, au Centre culturel Georges-Vanier.

On y a présenté les opinions des quelque 1 000 résidants, organismes et institutions publiques du Sud-Ouest qui se sont exprimés lors des sondages téléphoniques, du questionnaire en ligne, dans les cahiers d'opinions et lors d'ateliers de discussion. Rappelons que la démarche a été entamée en septembre dernier.

« Cette démarche a été entreprise pour élaborer des pistes de travail afin d'attirer un plus grand nombre d'utilisateurs dans les quatre bibliothèques du Sud-Ouest, celles-ci affichant l'un des plus bas taux de fréquentation de toute la métropole. Cette réflexion citoyenne a également été réalisée pour mieux cerner le rôle joué par les bibliothèques et pour apporter les

changements qui s'imposent afin qu'elles répondent mieux aux besoins de la population », a résumé Benoît Dorais.

Constats et pistes de travail

Le *Rapport sommaire du bilan de réflexion sur les bibliothèques* souligne que 88 % des participants apprécient leur bibliothèque et son personnel. De plus,

82 % d'entre eux indiquent que leur bibliothèque répond bien à leurs besoins. L'uniformisation des services, des horaires et des prêts est un souhait bien campé des participants.

Ce rapport révèle toutefois une méconnaissance des services déjà dispensés dans les bibliothèques. Des répondants ont même dit ignorer la présence des bibliothèques dans leur quartier, celle située dans Pointe-Saint-Charles entre autres. Les participants ont également indiqué souhaiter une mise à jour des équipements informatiques qui sont fréquemment utilisés.



Ils ont dit :

« Il faut connaître les livres. Moi, je vais dans les rayons, j'ouvre, j'emprunte et je découvre. »

« Les bibliothèques jouent un rôle central dont on ne mesure pas assez l'importance pour l'intégration des immigrants. »

« Quand je vais chercher un livre, j'ai le plaisir de parler à quelqu'un qui l'a lu. Il y a cette importance de l'échange, et c'est ce lieu vivant. »

« Je pense qu'un des objectifs devrait être aussi d'essayer de rattraper au moins la moyenne de fréquentation de l'île de Montréal. »



L'aménagement convivial des espaces demeure un aspect important lors de leur visite à la bibliothèque. Les adolescents quant à eux déplorent le manque d'espace qui leur est dédié.

Cet exercice a permis de faire émerger les réalités vécues dans la communauté du Sud-Ouest. Les informations divulguées aideront les élus à orienter davantage leurs actions qu'ils comptent entreprendre dès 2013.

Le compte-rendu des échanges recueillis lors de cette soirée ainsi que le bilan réflexion sur les bibliothèques sont disponibles sur le site de l'arrondissement à ville.montreal.qc.ca/sud-ouest.



Îlot de fraîcheur Mullins

Naissance d'un nouveau projet vert

Un ancien espace gris et asphalté a été transformé récemment en un parc de quartier coloré, entouré d'arbres, d'arbustes et de plantes grimpantes.

Utilisé depuis longtemps comme cour d'école à même la chaussée par les élèves de l'école Charles-Lemoyne, l'îlot de fraîcheur Mullins a été inauguré le 2 octobre dernier par le maire de l'arrondissement du Sud-Ouest, Benoit Dorais, en compagnie de ses partenaires, le ministère de la Santé et des Services Sociaux du Québec, la Société du Havre de Montréal et la Commission scolaire de Montréal. À cette occasion, des élèves de l'école Charles-Lemoyne ont mis la main à la pâte en plantant des arbustes avec des jardiniers de l'arrondissement.

« L'arrondissement a travaillé en amont avec les citoyens et les organismes du

quartier Pointe-Saint-Charles pour élaborer ce projet de verdissement au parc-école Charles-Lemoyne et au parc des Apprentis. Avec la naissance de ce projet vert, un important îlot de chaleur urbain vient de disparaître », a rappelé le maire Benoit Dorais.

Le projet a bénéficié d'une subvention de 300 000 \$ de la part du ministère de la Santé et des Services Sociaux (MSSS), financé par le Fonds vert dans le cadre de l'Action 21 du Plan d'action 2006-2012 sur les changements climatiques. L'arrondissement a investi 120 000 \$, la Société du Havre de Montréal, 70 000 \$ et la Commission scolaire de Montréal, 10 000 \$.

Des photos de l'aménagement sont disponibles sur la galerie flickr de l'arrondissement.



Lancement de la campagne *Révélez votre nature* en compagnie de tous les partenaires.

Révélez votre nature

L'arrondissement invite les industries, commerces et institutions à verdir

Encourager les industries, commerces et institutions (ICI) à planter des arbres et à embellir leur terrain. Voilà l'objectif de la campagne *Révélez votre nature* lancée le 12 novembre par l'arrondissement du Sud-Ouest, en collaboration avec le Regroupement économique et social du Sud-Ouest (RESO), l'éco-quartier Sud-Ouest, la Société de verdissement du Montréal métropolitain (Soverdi) et le Conseil régional de l'environnement (CRE) de Montréal.

Le lancement s'est tenu à la maison de la culture Marie-Uguay en présence d'acteurs du Sud-Ouest qui appuient cette campagne et montrent l'exemple en matière de verdissement : *Loto-Québec, Symcor, la maison Saint-Gabriel, la Maison productive*, ainsi que *Les Brasseurs*

de Montréal qui aménageront une terrasse verte au printemps prochain.

« Au cours des prochains mois, le RESO et l'éco-quartier Sud-Ouest sensibiliseront les ICI aux avantages du verdissement. Différents services seront offerts, notamment du soutien technique, de la conception de plans d'aménagement, l'achat d'arbres et d'arbustes, de la plantation ainsi que des forfaits de verdissement clé en main », a informé le maire Benoit Dorais.

Les entreprises intéressées par le projet peuvent communiquer avec le RESO au 514 931-5737 (poste 250) ou avec l'éco-quartier Sud-Ouest au 514 872-0122 (poste 1). Pour en savoir plus sur la campagne, on peut également consulter le site Internet : revelezvotrenature.com.

Soirée haute en couleur pour les lauréats du Concours d'embellissement 2012

La soixantaine de citoyens qui ont assisté à la Soirée d'embellissement organisée par l'arrondissement, en collaboration avec l'éco-quartier Sud-Ouest, ont vécu un événement haut en couleur le 12 novembre dernier à la maison de la culture Marie-Uguay.

Animée par l'horticulteur-vedette Albert Mondor, la soirée a permis de rendre hommage aux citoyens qui ont réalisé les plus beaux aménagements paysagers dans chacun des quartiers à l'intérieur des catégories suivantes : *la façade la plus fleurie, les boîtes à fleurs et*

les contenants fleuris en façade, le carré d'arbre le plus fleuri, le plus beau projet de groupe, la façade commerciale la plus fleurie, et finalement les institutions et industries fleuries.

Les coups de cœur d'Albert Mondor

Les gagnants sont tous repartis avec un certificat de reconnaissance, en plus de se partager des chèques-cadeaux de 20 \$ et 30 \$ pour l'achat de fleurs, des livres de l'animateur-horticulteur Albert Mondor ainsi que des billets pour le Jardin botanique de Montréal.

De plus, l'aménagement paysager de M. Joël Martin ainsi que celui réalisé dans la ruelle Blanchard-Coursol ont reçu les prix « coup de cœur » d'Albert Mondor. Ces grands prix comportent une consultation gratuite d'une demi-journée avec l'un des spécialistes en horticulture de l'arrondissement ainsi qu'un chèque-cadeau de 300 \$ pour l'achat de fleurs le printemps prochain.

Les photos prises lors de la soirée sont disponibles sur la galerie flickr de l'arrondissement.



Les citoyens de la ruelle Blanchard-Coursol, lauréats du premier prix dans la catégorie *Plus beau projet de groupe*, ont également obtenu un prix *Coup de cœur* d'Albert Mondor.

Calendrier 2013 des séances du conseil d'arrondissement

Heure : 19 h

Lieu : 815, rue Bel-Air – 2^e étage

Dates : le 1^{er} mardi du mois (sauf au mois d'août ou lors d'un congé férié), 8 janvier, 5 février, 5 mars, 2 avril, 7 mai, 4 juin, 2 juillet, 3 septembre, 1^{er} octobre, 5 novembre, 3 décembre

Pour joindre vos élus :

815, rue Bel-Air – 2^e étage
Montréal (Québec) H4C 2K4
Téléphone : 514 872-6814

Courriel

elus.sudouest@ville.montreal.qc.ca

Des outils pour rester informé

Vous aimeriez assister à un conseil, mais vous ne pouvez vous présenter sur place? Pas de soucis. Saviez-vous que vous pouviez les suivre sur Twitter en direct (#casom)?

De plus, après chaque conseil, les faits saillants sont publiés sur le site Internet de l'arrondissement du Sud-Ouest : ville.montreal.qc.ca/sud-ouest. Vous pouvez aussi vous abonner à notre liste d'envoi pour les recevoir par courriel. Finalement, en 2013, les conseils seront diffusés en ligne. À surveiller!



Rappel 311

Besoin d'info?
Téléphonez au 311

Pour en savoir plus sur les activités ou services de l'arrondissement ou formuler une requête :

Du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 20 h
les fins de semaine et les jours fériés :
de 9 h à 17 h

Dites « Sud-Ouest » pour vous assurer de communiquer avec un agent de votre arrondissement.

Le Sud-Ouest honore plus de 200 bénévoles



Au centre, monsieur Robert Dubuc est entouré des élus du Sud-Ouest et de la mascotte Sudo.

Les élus et la direction de l'arrondissement du Sud-Ouest ont rendu hommage à plus de 200 bénévoles lors d'une soirée reconnaissance qui s'est déroulée au complexe récréatif Gadbois le 22 novembre.

En guise de remerciement pour leur implication et leur dévouement, M. Mathieu Cadieux (Jeux du Sud-Ouest), Mme Louise Provencher (Club de boxe au centre récréatif Gadbois), M. Robert Dubuc (Association des aînés actifs du Sud-Ouest) et M. André Maurice (Comité du jardin communautaire La légumière Rose-de-Lima) ont reçu des plaques honorifiques. Les élus ont aussi rendu hommage à Mme Suzanne Paquette qui, cette année, lors du colloque de la Fondation Rues Principales, a reçu un prix pour son implication au sein du Comité de revitalisation de la rue du Centre. Félicitations à tous ces bénévoles qui ont contribué à rendre notre quotidien plus beau et plus agréable. Merci de votre générosité!

Le woonerf prend vie!

Près d'une vingtaine de résidents riverains du woonerf Saint-Pierre ont participé le 10 novembre dernier à une plantation d'arbustes sur leur nouvel espace de vie. « Cet événement marquait une étape importante qui précède de quelques mois l'inauguration officielle du premier woonerf de Montréal qui aura lieu le printemps prochain. Une centaine d'arbres ont été plantés et 2 600 mètres carrés de plates-bandes ont été aménagés sur une surface de plus de 600 mètres de long. Cet ancien espace de béton est devenu une véritable coulée verte au cœur de Saint-Henri et les citoyens peuvent maintenant circuler en auto, à pied ou en vélo », a indiqué Véronique Fournier, conseillère de Saint-Henri-Petite-Bourgogne-Pointe-Saint-Charles.

Que de chemin parcouru!

Beaucoup de chemin a été parcouru depuis la première rencontre avec les citoyens en novembre 2010. Un atelier a été organisé en avril 2011 où les citoyens ont été invités à faire part de leurs commentaires et suggestions avant l'élaboration de l'esquisse finale du woonerf. À l'automne 2011, l'arrondissement a enlevé le béton de la ruelle et a ainsi pu débiter la construction du woonerf dès

le printemps. Puis, des travaux d'aménagement ont été réalisés tout au long de l'été : installation d'un nouveau système d'éclairage, pause de pavé alvéolé et de poussière de pierre stabilisée.

Rappelons que le woonerf est délimité par le chemin de la Côte-Saint-Paul et les rues de Courcelle, Saint-Ambroise, Sainte-Émilie et Sainte-Marie.


Pour en connaître davantage sur ce projet, visitez le site Internet de l'arrondissement à ville.montreal.qc.ca/sud-ouest.



Le club de l'Âge d'or Saint-Paul a déménagé

au Centre de loisirs Monseigneur Pigeon
situé au 5550, rue Angers.

Pour se rendre

 Jolicoeur
autobus 101, 78 ou 37

Pour plus d'informations

514 872-4709



Griffintown

Pour une nouvelle façon de vivre sa ville

Construire un quartier pour les familles, un quartier durable, innovant et novateur où la forme urbaine introduit de nouvelles manières de vivre en ville dans le respect de la valeur historique du secteur, où les transports actifs et collectifs y occuperont une place de choix, voilà les grands axes de développement présentés dans le projet de Programme particulier d'urbanisme (PPU) pour le secteur Griffintown. Cet outil, élaboré par la Ville centre et l'arrondissement du Sud-Ouest, constitue un encadrement indispensable au développement immobilier que connaît présentement le secteur.

Le document fait une grande place au verdissement et propose notamment une approche originale en matière d'aménagement et d'utilisation du domaine public. La rue locale devient un espace de vie et non plus seulement un espace de transit. « L'aménagement de *rues habitées* priorise la présence du piéton dans un contexte accessible, sécuritaire et verdoyant. À titre d'exemples, les rues Montfort, William, Ottawa, Murray, Chatham figurent sur la liste des futures *rues habitées*. D'ailleurs, la Ville centre consacra au cours des prochaines années 93 millions de dollars à la réfection et au réaménagement des rues, à l'acquisition et à l'aménagement de terrains à des fins de parcs et d'espaces publics », a annoncé le maire de l'arrondissement du Sud-Ouest, Benoit Dorais.

Un autre concept avant-gardiste est la création de *jardins de rue*. Afin de bénéficier d'un élargissement ponctuel de l'espace libre de la rue, la contribution du domaine privé sera requise pour la création de ces nouveaux espaces verts. Ils pourront prendre la forme d'ouverture de rue, de retrait de l'alignement de construction permettant le verdissement en façade ou la création de véritables espaces d'animation publique sur le domaine privé.

« Nous avons fait le pari que tout n'était pas joué dans Griffintown! Le PPU est un outil de référence qui guidera toutes les interventions afin de s'assurer que nous garderons le cap sur l'essentiel soit la création d'un milieu de vie où les gens auront plaisir à se rencontrer, à vivre des expériences, à travailler, à se détendre et à s'amuser dans un quartier qui leur ressemble. Il ne faut pas oublier que la moitié des recommandations du PPU touche la



planification des espaces publics, c'est dire toute son importance! », a ajouté Véronique Fournier, conseillère de Saint-Henri-Petite-Bourgogne-Pointe-Saint-Charles et présidente du Comité consultatif d'urbanisme du Sud-Ouest.

Le projet de PPU du secteur Griffintown a été adopté le 22 octobre par le conseil municipal. Ce PPU fait suite à la démarche de consultation menée par l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) à l'automne 2011.

Une deuxième étape de consultation de l'OCPM a débuté en novembre avec une soirée d'information et s'est poursuivie le 11 décembre avec les opinions et les recommandations des citoyens. Le PPU est accessible sur le site Internet de l'OCPM à www.ocpm.qc.ca

Quelques mesures d'aménagement préconisées dans le document :

la création de six nouveaux espaces verts et places publiques, en plus de ceux déjà prévus dans le cadre des projets des Bassins du Havre et de la promenade Smith

l'acquisition du paddock de l'écurie Horse Palace pour son aménagement en espace vert en vue d'assurer la commémoration du rôle du cheval en milieu urbain

la reconnaissance du concept de « Corridor culturel de la rue Ottawa » par un ensemble d'interventions, telles que le réaménagement des rues William et Ottawa et la protection et la mise en valeur du patrimoine

l'adoption d'une nouvelle approche d'aménagement des rues qui mise sur le verdissement et privilégie la circulation des piétons et des cyclistes

la création de la zone d'emploi du Quartier de l'innovation.

Des indicateurs qui parlent Au terme de la mise en valeur du territoire, Griffintown fera place à :

une augmentation de l'espace piétonnier de 94 %, soit la création de 4 km de rues habitées

une augmentation de 155 % de pistes cyclables, soit l'ajout de 4,4 km de voie cyclable

une augmentation de 232 % d'espaces publics et de parcs

une augmentation de 200 % de la canopée par la plantation d'environ 1 500 arbres

une augmentation de 200 % d'espaces consacrés aux commerces et aux services de proximité, soit 60 000 m² d'espaces

une réduction de 38 % du nombre d'espaces de stationnement sur rue qui sera accompagnée d'une stratégie de gestion du stationnement.



Murale réalisée au parc Sainte-Cunégonde, 2615, rue Notre-Dame Ouest. Une œuvre signée par l'artiste graffiteur Arpi.

Place à l'art sur les murs du Sud-Ouest

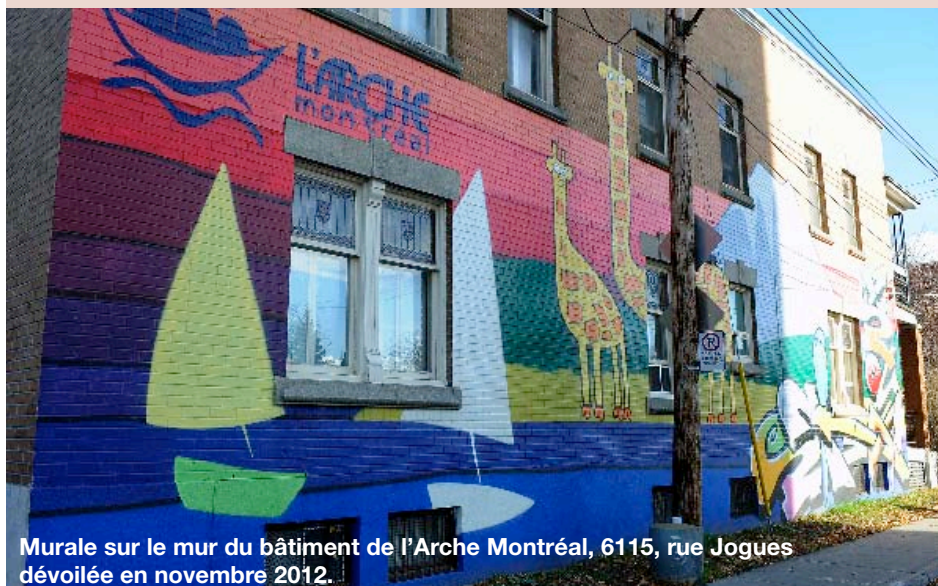
On se rappelle que l'arrondissement a adopté un règlement pour l'encadrement de l'art mural en 2011. Cette initiative a donné naissance à plusieurs projets qui ont embelli les murs du Sud-Ouest tout en prévenant l'apparition de nouveaux graffiti, faisant place à une véritable galerie d'art en plein air. À visiter aux quatre saisons, gratuitement!

Oeuvres 2012

La murale Vanamos, une réalisation de l'organisme MU, a été inaugurée en octobre dernier en présence de nombreux partenaires, dont Quartier du Canal. L'artiste graffiteur Arpi s'est inspiré de l'esprit qui émane du quartier et de sa volonté à amener les résidents du quartier ailleurs.

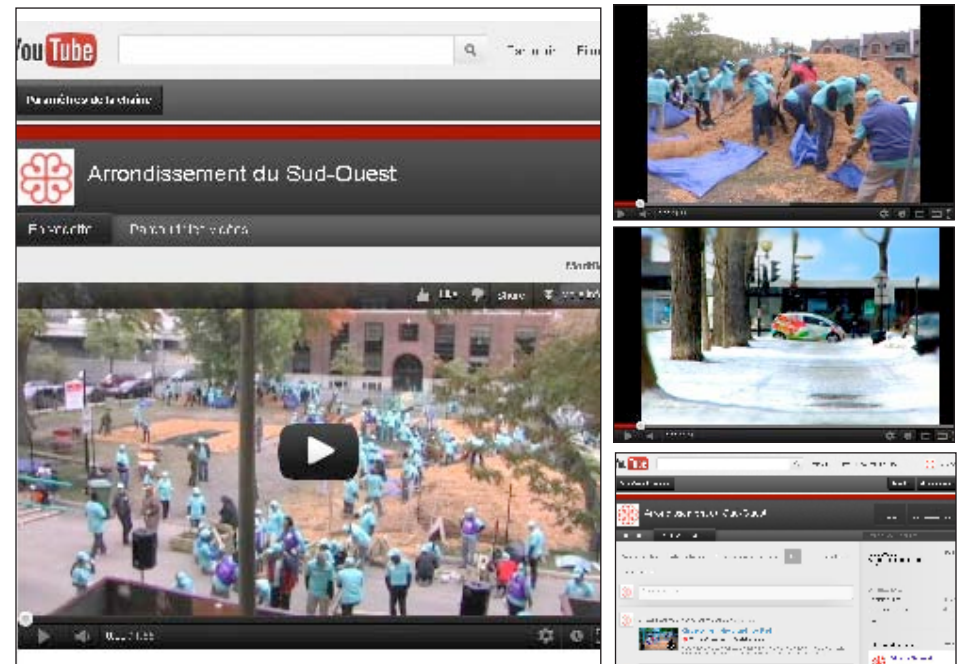
Murale de l'Arche Montréal

La fresque vient souligner les 35 ans de l'Arche Montréal, un organisme qui offre des services aux personnes présentant une déficience intellectuelle. La murale, réalisée par deux graffiteurs, a été inspirée par les dessins des participants aux ateliers d'art de l'Alizé à l'Arche.



Murale sur le mur du bâtiment de l'Arche Montréal, 6115, rue Jogues dévoilée en novembre 2012.

L'arrondissement du Sud-Ouest sur *You Tube*



Après s'être lancé dans le monde des médias sociaux en avril 2010 en créant une des premières pages Facebook institutionnelles de la Ville de Montréal pour partager des nouvelles et échanger avec les citoyens, l'arrondissement du Sud-Ouest a adopté Flickr en novembre 2011 pour partager ses photos. Il fait maintenant le saut du côté de You Tube : youtube.com/MTLsudouest.

Place aux grandes sorties vidéos :

***Vous ne roulez pas ? Coupez le moteur!* 0:25, avril 2012, square Sir-George-Étienne-Cartier**

Première publicité du Sud-Ouest réalisée par le groupe Paradoxe mettant en vedette la charmante et talentueuse Sudo-mobile. Ce n'est pas tout le monde qui a la chance d'avoir une voiture électrique. Vous ne roulez pas ? Coupez le moteur!

Nouveaux modules de jeu au parc Jessie-Maxwell-Smith, 1:55, octobre 2012, parc Jessie-Maxwell-Smith

Ce n'est pas tous les jours que 200 bénévoles se réunissent pour assembler des modules de jeu dans un parc en une seule journée! C'est pourtant ce qui est arrivé au parc Jessie-Maxwell-Smith. Un vidéo touchant montrant la force du travail d'équipe pour le bien de la communauté.

Sortie prévue en 2013 :

Woonerf, un vidéo qui vous fera voir les coulisses de la réalisation du premier woonerf montréalais!

Pour suivre les activités de l'arrondissement



ville.montreal.qc.ca/sud-ouest

facebook.com/lesudouest

flickr.com/lesudouest

youtube.com/MTLsudouest

Abonnez-vous à nos communiqués par fil RSS ou par courriel à partir de notre site Internet, dans la section « communiqués » située dans la colonne de gauche.

Collecte des matières une fois par semaine

Une responsabilité collective

L'arrondissement a effectué en avril dernier un virage écoresponsable dans ses méthodes de collectes en optant pour une collecte hebdomadaire des matières résiduelles, recyclables et des résidus verts. Cette décision s'inscrit dans la vision de développement durable de l'arrondissement et de la Ville de Montréal et vise à encourager la réduction à la source, le réemploi, le recyclage et la valorisation (3RV).



« L'arrondissement du Sud-Ouest a ainsi emboîté le pas à d'autres arrondissements montréalais qui ont réussi ce virage vert au cours des dernières années, notamment Verdun, Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, Pierrefonds-Roxboro, Lachine et Saint-Laurent. L'arrondissement Hochelaga-Maisonneuve est également passé à une collecte par semaine en octobre dernier. D'autres arrondissements devraient suivre cette voie puisque Montréal est l'une des dernières grandes villes en Amérique du Nord à ne pas avoir uniformisé son mode de collecte à une fois par semaine », a expliqué Benoit Dorais, maire du Sud-Ouest.



La collecte hebdomadaire des déchets permettra de diminuer la quantité de matières destinées à l'enfouissement. L'objectif d'ici 2019 est de récupérer 80 % des matières recyclables et organiques, des résidus domestiques dangereux (RDD), des débris de construction, démolition et démolition (CRD) et des encombrants, comme le stipulent le *Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015* et le *Plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération de Montréal*.

« L'arrondissement travaille également à son plan local de développement durable, qui sera déposé dans les prochaines semaines », a fait savoir la conseillère de Saint-Paul-Émard, Huguette Roy, aussi responsable des travaux publics dans l'arrondissement du Sud-Ouest.

Moins de déchets dans le sac à ordures

Actuellement, les taux de récupération dans le Sud-Ouest sont de :

- 54% - Matières recyclables
- 74% - Résidus domestiques dangereux (RDD)
- 58% - Résidus de CRD résidentiels et encombrants
- 20% - Résidus verts

Le changement d'horaire de collectes a amené les citoyens à trouver des solutions pour diminuer leur quantité de déchets. Plusieurs se sont procuré des composteurs ou des lombricomposteurs offerts à faible coût par l'éco-quartier Sud-Ouest. D'autres ont choisi d'utiliser l'un des sites de compostage publics disponible dans l'arrondissement. Les citoyens ont de plus accès à l'écocentre Eadie pour disposer des RDD et CRD et diminuer par le fait même la quantité de matières destinées à l'enfouissement.



« L'arrondissement a par ailleurs distribué gratuitement plus de 3 000 poubelles pour faciliter la gestion des déchets », a souligné Mme Roy.



Le Sud-Ouest a embauché quatre inspecteurs supplémentaires le printemps dernier, portant le total à huit. Ces derniers ont sillonné tous les quartiers de l'arrondissement afin de sensibiliser la population au nouvel horaire de collectes et assurer le respect du règlement sur la propreté, le tout en collaboration avec l'éco-quartier Sud-Ouest.

Ce qui s'en vient ?

Le nouveau bac de recyclage montréalais

À la fois plus volumineux et plus facile à manœuvrer, le nouveau bac montréalais avec couvercle sera distribué à tous les citoyens de l'arrondissement dès le printemps prochain. Ce bac de 67 litres permettra d'augmenter la quantité de matières pouvant être mises au recyclage, en plus d'améliorer la propreté dans les rues.

Le bac roulant

Les citoyens qui possèdent une entrée charretière sur leur propriété se verront offrir un bac roulant de 360 litres pour la collecte des matières recyclables.

Des bacs semi-enfouis à l'OMHM

Certains édifices de l'Office municipal d'habitation de Montréal (OMHM) installeront dès ce printemps des bacs de déchets semi-enfouis. Ces bacs ont une capacité de 5000 litres, soit l'équivalent de 14 bacs roulants, et permettrait d'améliorer davantage la propreté aux abords des bâtiments.

Info-collectes

Noël et jour de l'An : collectes reportées

En raison des congés fériés, dans les secteurs dont l'horaire de collecte est le mardi, il n'y aura pas de collecte les **25 décembre et 1^{er} janvier**, tant en ce qui concerne les déchets que le recyclage et les gros morceaux. Ces collectes seront reportées les vendredis **28 décembre et 4 janvier**.

Collecte des sapins

Les samedis **12 et 19 janvier** sont les deux journées prévues par l'arrondissement pour recueillir les arbres naturels de Noël. Les citoyens n'ont qu'à déposer leur arbre en bordure de rue, le soir précédant la collecte ou le matin même, avant 8 h.

Participation citoyenne au processus budgétaire

Un geste responsable

Dès le printemps prochain, le Sud-Ouest entreprendra une campagne de sensibilisation sur son budget d'arrondissement.

À cette occasion, les citoyens seront invités à se prononcer sur les priorités budgétaires à l'aide d'un simulateur en ligne sur le site Internet de l'arrondissement. Cette approche participative leur permettra de mieux comprendre les rouages de l'élaboration d'un budget et les choix parfois difficiles auxquels sont confrontés les élus. Ils seront amenés à établir les choix et priorités pour les services de proximité, tels que le déneigement, les différentes collectes, les activités sportives, sociales et culturelles.

En permettant une participation directe et volontaire à la démocratie de proximité, le simulateur permet aux citoyens d'émettre leurs besoins et de proposer des orientations budgétaires. Ces suggestions

devront tenir compte de la réalité financière de l'arrondissement, notamment de son déficit structurel, c'est-à-dire des dépenses excédant de façon récurrente les revenus. Ces dernières années, ce déficit a été comblé par des revenus exceptionnels liés aux permis et à la nouvelle facturation au ministère des Transports du Québec pour les travaux de l'échangeur Turcot.

« Définir les priorités budgétaires tout en maintenant un budget équilibré, voilà le beau défi auquel seront conviés les citoyens en 2013. Nous répondons ainsi à notre engagement de permettre à la population de se prononcer sur les enjeux qui les touchent et de faire partie prenante des décisions. Cette initiative s'inscrit aussi dans une volonté de transparence et de saine gestion des fonds publics », a expliqué le maire du Sud-Ouest, Benoit Dorais.

Quoi faire pendant le temps des Fêtes

Le cahier d'activités sera disponible dès la semaine du 10 décembre dans vos centres d'activités préférés. Vous y retrouverez les activités et cours de loisirs sportifs et culturels pour l'hiver 2013 et les horaires des installations.

Patiner à l'intérieur

Aréna Georges-Manta
514 872-2786

Aréna Saint-Charles

514 872-3300
Les 27 et 28 décembre et
les 3 et 4 janvier. De 12 h à 17 h
Fermés du 24 au 26 décembre,
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Patiner à l'extérieur

Parcs Angrignon, Campbell-Ouest,
Hibernia, Ignace-Bourget, De La
Vérendrye, Le Ber, Vinet et polyvalente
Saint-Henri
Conditions de glace : 311

Se baigner

Les piscines maintiendront leur
horaire régulier pendant le temps
des Fêtes.

Bain Émard

514 872-2585
Fermé du 24 au 31 décembre et
du 1^{er} au 3 janvier

Piscine Gadbois

514 872-2581
Fermée du 24 au 27 décembre,
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Piscine de la Petite-Bourgogne

514 932-0800
Fermée du 24 au 26 décembre,
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Piscine Saint-Charles

514 872-2501
Fermée du 24 au 26 décembre,
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Piscine Saint-Henri

514 872-2577
Fermée du 24 au 31 décembre et
du 1^{er} au 3 janvier

Jouer

Location de terrains sportifs
Volleyball, basketball ou badminton
Gratuite le jour, tarification après 18 h

Complexe récréatif Gadbois

Les 3 et 4 janvier
De 9 h à 22 h
Réservation sur place ou par téléphone :
514 872-2786
Fermé du 24 au 26 décembre,
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Centre Saint-Charles

Les 27 et 28 décembre et
les 3 et 4 janvier
De 17 h à 22 h
Réservation sur place ou par téléphone :
514 872-3300
Fermé du 24 au 26 décembre,
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Voir un spectacle gratuit

Johanne Blouin chante Noël

Vendredi 14 décembre à 20 h
Soirée Desjardins
Église Saint-Irénée
Laissez-passer : 514 872-2044

Bouquiner et participer à des activités

Les bibliothèques maintiendront leur
horaire régulier pendant le temps des
Fêtes.

Bibliothèque Georges-Vanier

514 872-2001
Fermée du 24 au 26 décembre et
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Bibliothèque Marie-Uguay

514 872-4414
Fermée du 24 au 27 décembre et
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Bibliothèque Saint-Charles

514 872-3035
Fermée du 24 au 26 décembre et
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Bibliothèque Saint-Henri

514 872-2879
Fermée du 24 au 26 décembre et
le 31 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Pour les horaires réguliers :

ville.montreal.qc.ca/sud-ouest ou 311



Noël dans le parc Garneau

PROGRAMMATION

9 décembre

13 h

- Angel Forest (blues-folk)
- Didier Dumoutier (accordéon)
- Conte avec Sylvi Belleau

19 h 30

- Massicotte : cowboy de ville

14 décembre

19 h 30

- Michel Guéneau
(auteur-compositeur)

21 h

- Basa Basa (jam de percussions)

15 décembre

13 h

- Bon Débarras
(folk traditionnel)

19 h 30

- Tricot Machine :
chansons douces et candides
- Amuseurs publics
- Carnaval Abraxa
(jongleurs de feu)

16 décembre

13 h

- Soleil Tzigane
(musique des Balkans)
- Les Forges de Pierre Bédard :
atelier de forgeron pour petits
et grands

19 h

- Soirée découverte : artistes
de la relève

17 décembre

19 h 30

- Projection : La guerre des tuques

21 décembre

19 h 30

- Isabelle Cyr : pays d'abondance

22 décembre

13 h 30

- Les Petites Tounes
(country pour enfants)
- Reno : musique des Andes
- Promenades en calèche
- Amuseurs publics

19 h 30

- Jean-Michaël Grégoire
chante Noël

23 décembre

13 h

- Charline : Noël en bossa-nova
- Conte pour enfants
avec Sylvi Belleau

19 h 30

- L'Ensemble Ambitus
(quatuor à cordes)



Un projet réalisé
par l'arrondissement
du Sud-Ouest, Desjardins,
SDC Monk et d'autres
partenaires.

le bulletin DU SUD-OUEST

ville.montreal.qc.ca/sud-ouest



Le Bulletin est une publication de la Division des
relations avec les citoyens et des communications,
arrondissement du Sud-Ouest, Ville de Montréal

Tirage : 42 000

Photographies : Ville de Montréal
Design et production : Studio, Communications
Ville de Montréal (10448_05-2012)

Décembre 2012

Imprimé sur du papier composé à 100 % de fibres
post-consommation.